

Legge federale che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà

Modifica dell'8 ottobre 1999

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 24 febbraio 1999¹,
decreta:

I

La legge federale del 4 ottobre 1974² che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà è modificata come segue:

Introduzione di un'abbreviazione del titolo
(LCAP)

Ingresso

...
visto l'articolo 34^{sexies} della Costituzione federale³;
...

Art. 37 cpv. 4

⁴ Le anticipazioni devono essere remunerate al massimo all'interesse usuale per le ipoteche di secondo grado. Se il rimborso delle anticipazioni o il pagamento degli interessi non avvengono in tempo utile, è aggiunto un interesse di mora al tasso usualmente praticato sul mercato.

Art. 40 cpv. 2 secondo periodo

² ... Un condono prima dei 30 anni è possibile se le condizioni di mercato lo richiedono e se si possono ridurre o evitare perdite da fidejussioni o impegni debitori oppure in caso di realizzazione forzata di immobili.

¹ FF **1999** 2860

² RS **843**

³ Questa disposizione corrisponde all'articolo 108 della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RU **1999** 2556).

Art. 53 cpv. 3 e 4

³ L'Assemblea federale può prevedere, mediante decreto federale semplice, che le prestazioni della Confederazione secondo l'articolo 37 siano addebitate direttamente al conto capitale.

⁴ Stanzia, a partire dal 2001, crediti di pagamento annui per il versamento delle anticipazioni relative alla riduzione di base.

II

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 8 ottobre 1999

Il presidente: Rhinow

Il segretario: Lanz

Consiglio nazionale, 8 ottobre 1999

La presidente: Heberlein

Il segretario: Anliker

Data di pubblicazione: 26 ottobre 1999⁴

Termine di referendum: 3 febbraio 2000

1362